

Title (en)
Ink fountain for a printing machine.

Title (de)
Farbkasten für eine Druckmaschine.

Title (fr)
Boîte de couleurs pour une machine à imprimer.

Publication
EP 0052195 A1 19820526 (DE)

Application
EP 81107252 A 19810915

Priority
DE 3043265 A 19801115

Abstract (en)
1. Ink duct for a printing machine having a duct roller (1) defining the front boundary therefor, an ink knife (11) extending in the direction of the axis of the duct roller (1), and side walls (3, 4) abutting the ink knife (11) and disposed at right angles to the axis of the duct roller (1), which side walls each consist of a main part (3) secured to the ink duct stretcher (2) and a front part (4) secured thereto, which can be placed against the duct roller (1) to effect sealing, and has a frontal face corresponding to the curvature of the surface of the duct roller, characterised in that the plate-like main part (3) extending over the depth of the ink duct, has a recess (B) in the frontal area bordering of the ink knife (11) in a plane parallel to the frontal face (C) of the duct roller (1), which recess (B) is covered by the plate-like front part (4) abutting its inner side and the duct roller (1), and in that the front end, extending in the recess (B), of a seal (13), which is arranged in a groove (12) in the frontal face of the main part (3) facing the ink knife (11), can be pressed on to the front part (4), being adjacent to the ink knife (11).

Abstract (de)
Die Seitenteile des Farbkastens bestehen jeweils aus einem äußeren Abschlußbacken (3) und einem inneren an diesen anschraubbaren Anschlußbacken (4). Der äußere Abschlußbacken (3) weist eine Ausnehmung (B) und eine in der dem Farbmesser (11) zugewandten Stirnseite vorgesehene Nut (12) auf, in die eine Dichtung (13) einlegbar ist. Die Dichtung (13) ist in der Ausnehmung (B) durch ein Klemmstück (15) an den inneren Abschlußbacken (4) anpreßbar, wodurch der seitliche Spalt zwischen Abschlußbacken (4) und Farbmesser (11) verschlossen wird. Im farbkastenwalzennahen Bereich kann die Dichtwirkung durch die Verwendung einer Druckplatte (18) verbessert werden, indem die Dichtung (13) in diesem Bereich in ihrer Längsrichtung gestaucht wird. Auf dieses Abdichtsystem haben Längenänderungen des Farbmessers (11) und/oder der Farbkastenwalze (1) keinen negativen Einfluß.

IPC 1-7
B41F 31/02

IPC 8 full level
B41F 31/04 (2006.01)

CPC (source: EP)
B41F 31/04 (2013.01)

Designated contracting state (EPC)
CH FR IT SE

DOCDB simple family (publication)
EP 0052195 A1 19820526; EP 0052195 B1 19840704; DE 3043265 A1 19820603; DE 3043265 C2 19821021

DOCDB simple family (application)
EP 81107252 A 19810915; DE 3043265 A 19801115